

# MEMORIAL

**Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg**



# MEMORIAL

**Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg**

---

## RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

---

**B — N° 39**

**14 août 1998**

---

### Sommaire

<b>Arrêté ministériel du 16 juillet 1998 portant fixation des audiences de vacation pendant les vacances judiciaires 1998. ....</b>	<b>page 816</b>
<b>Juridictions de l'ordre administratif – Fixation des audiences pendant les vacances judiciaires 1998. ....</b>	<b>818</b>

---

**Arrêté ministériel du 16 juillet 1998 portant fixation des audiences de vacation pendant les vacances judiciaires 1998.**

*Le Ministre de la Justice,*

Vu les articles 142 et 150 de la loi modifiée du 7 mars 1980 sur l'organisation judiciaire;

Vu l'avis de la Cour Supérieure de Justice du 11 juin 1998;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Les audiences de vacation de la **Cour d'appel** pendant les vacances judiciaires de l'année 1998 sont fixées pour *plaidoiries* en matière civile, commerciale, correctionnelle et de droit du travail, chaque fois à 9.00 heures du matin, salle 1, aux dates suivantes:

vendredi, 17 juillet 1998 - mardi, 28 juillet 1998 - mardi, 4 août 1998, mercredi, 12 août 1998 - vendredi, 21 août 1998 - mardi, 1<sup>er</sup> septembre 1998 et mardi, 8 septembre 1998.

Les **audiences réservées aux prononcés** sont fixées, chaque fois à 9.00 heures du matin, salle 1, aux dates suivantes:

jeudi, 23 juillet 1998 - vendredi, 31 juillet 1998 - vendredi, 7 août 1998 - lundi, 17 août 1998 - mercredi, 26 août 1998 - vendredi, 4 septembre 1998 et vendredi, 11 septembre 1998.

Les **audiences de la chambre criminelle** sont fixées, chaque fois à 9.00 heures du matin, salle 1, aux dates suivantes:

mercredi, 22 juillet 1998 - jeudi, 30 juillet 1998 - vendredi, 7 août 1998 - mardi, 18 août 1998 - jeudi, 27 août 1998 - vendredi, 4 septembre 1998 et vendredi, 11 septembre 1998.

Les **affaires relevant de la chambre du conseil de la cour** sont fixées, chaque fois à 9.00 heures du matin, salle 314, aux dates suivantes:

mardi, 21 juillet 1998 - mercredi, 29 juillet 1998 - jeudi, 6 août 1998 - lundi, 17 août 1998 - mercredi, le 2 août 1998 - jeudi, le 3 septembre 1998 et jeudi, le 10 septembre 1998.

**Art. 2.** Les audiences de vacation du **Tribunal d'arrondissement de Luxembourg** pendant les vacances judiciaires de 1998 sont fixées comme suit:

a) en **matière correctionnelle**:

les vendredis: 17 juillet 1998 - 24 juillet 1998 - 31 juillet 1998 - 7 août 1998, 14 août 1998 - 21 août 1998 - 28 août 1998 - 4 septembre 1998 et 11 septembre 1998,  
chaque fois à 15.00 heures de l'après-midi, salle n° 35;

b) en **matière civile et commerciale**:

les lundis: 20 juillet 1998 - 27 juillet 1998 - 3 août 1998 - 10 août 1998;  
le vendredi, 7 août 1998;  
les lundis, 24 août 1998 - 7 septembre 1998 et 14 septembre 1998;  
chaque fois à 9.00 heures du matin, salle n° 35.

c) les audiences réservées pour les **prononcés** sont les suivantes:

les mercredis: 22 juillet 1998 - 29 juillet 1998 - 5 août 1998 - 12 août 1998 - 19 août 1998 - 26 août 1998 - 2 septembre 1998 et 9 septembre 1998  
chaque fois à 9.00 heures, salle n° 35;  
le mardi 15 septembre 1998 à 15.00 heures, salle n° 35.

d) les audiences du **tribunal de la jeunesse et des tutelles** sont fixées comme suit:

les mardis: 21 juillet 1998 - 28 juillet 1998 - 4 août 1998 - 11 août 1998 - 18 août 1998 - 25 août 1998 - 1<sup>er</sup> septembre 1998 - 8 septembre 1998 et 15 septembre 1998  
chaque fois à 15.00 heures de l'après-midi, salle n° 1 de la Justice de Paix - 17-19, rue du Nord.

e) les audiences de **référé** ont lieu comme suit:

1) pour les **référés ordinaires**:

les jeudis, 16 juillet 1998 - 23 juillet 1998 - 30 juillet 1998 - 6 août 1998 - 13 août 1998 - 20 août 1998 - 27 août 1998 - 3 septembre 1998 et 10 septembre 1998  
chaque fois à 9.00 heures du matin, salle n° 35;

2) pour les **référés divorces**:

les jeudis, 16 juillet 1998 - 23 juillet 1998 - 30 juillet 1998 - 6 août 1998 - 13 août 1998 - 20 août 1998 - 27 août 1998 - 3 septembre 1998 et 10 septembre 1998

chaque fois à 9.00 heures du matin, salle n° 31.

En cas d'urgence, les audiences extraordinaires de référé sont tenues.

- f) pour les **présentations des demandes en divorce par consentement mutuel**:  
les mercredis, 22 juillet 1998 - 29 juillet 1998 - 5 août 1998 - 12 août 1998 - 19 août 1998 - 26 août 1998, 2 septembre 1998 et 9 septembre 1998  
chaque fois à 14.30 heures, salle n° 43.  
Les services du cabinet d'instruction et du greffe fonctionnent normalement.

**Art. 3.** Les audiences de vacation du **Tribunal d'arrondissement de Diekirch** pendant les vacances judiciaires de 1998 sont fixées comme suit:

- a) en **matière civile, commerciale et correctionnelle**:  
les mardis, 28 juillet 1998 - 11 août 1998 et 1<sup>er</sup> septembre 1998  
chaque fois à 10.00 heures du matin;
- b) en matière relevant du **tribunal de la jeunesse et des tutelles**:  
le mardi, 11 août 1998 à 10.00 heures du matin;
- c) en affaires de **référé** (en matière ordinaire et quant aux mesures provisoires en matière de divorce):  
chaque semaine, le mardi à 14.00 heures de l'après-midi.  
En cas d'urgence, les audiences extraordinaires de référé seront tenues.
- d) tous les autres services continuent à fonctionner normalement durant les vacances judiciaires.

**Art. 4.** Les audiences de vacation de la **Justice de Paix de Luxembourg** pendant les vacances judiciaires 1998 sont fixées comme suit:

- a) en matière **civile, commerciale, de pension alimentaire, de saisie-arrêt et de police**:  
les jeudis: 23 juillet 1998 - 30 juillet 1998 - 6 août 1998 - 13 août 1998 - 20 août 1998 - 27 août 1998 - 3 septembre 1998 et 10 septembre 1998;
- b) en matière de **bail à loyer et des droits des époux** (art. 864 c.pr.c.):  
les jeudis: 23 juillet 1998 - 30 juillet 1998 - 6 août 1998 - 13 août 1998 - 20 août 1998 - 27 août 1998 - 3 septembre 1998 et 10 septembre 1998  
chaque fois à 15.00 heures de l'après-midi, salle n° 1;
- c) en matière de **droit du travail - régime des employés**:  
les mercredis: 22 juillet 1998 - 5 août 1998 - 19 août 1998 et 2 septembre 1998  
chaque fois à 9.00 heures du matin, salle n° 1;
- d) en matière de **droit du travail - régime des ouvriers**:  
les mercredis: 29 juillet 1998 - 12 août 1998 - 26 août 1998 et 9 septembre 1998  
chaque fois à 9.00 heures du matin, salle n° 1.

**Art. 5.** Les audiences de vacation de la **Justice de Paix d'Esch-sur-Alzette** pendant les vacances judiciaires 1998 sont fixées comme suit:

- a) en matière **civile, commerciale, de référé, de bail à loyer, de saisies-arrêts de contredits à ordonnances de paiement et de police**:  
les mardis: 21 juillet 1998 - 28 juillet 1998 - 4 août 1998 - 11 août 1998 - 18 août 1998 - 25 août 1998 - 1<sup>er</sup> septembre 1998 et 8 septembre 1998  
chaque fois à 9.00 heures du matin, salle n° 14, au 1<sup>er</sup> étage;
- b) en matière de **droit du travail**:  
les jeudis: 16 juillet 1998 - 6 août 1998 - 13 août 1998 - 20 août 1998 et 10 septembre 1998  
chaque fois à 9.00 heures du matin, salle n° 14 au 1<sup>er</sup> étage.

**Art. 6.** Les audiences de vacation de la **Justice de Paix de Diekirch** pendant les vacances judiciaires 1998 sont fixées comme suit:

- en matière **civile, commerciale, de police, de saisie-arrêt, de bail à loyer, et celles relevant du contentieux du travail y compris les référés**:  
les mardis: 21 juillet 1998 - 4 août 1998 - 18 août 1998 et 8 septembre 1998  
chaque fois à 15.00 heures de l'après-midi.

**Art. 7.** Le présent arrêté est publié au Mémorial.

Luxembourg, le 16 juillet 1998.

*Le Ministre de la Justice,*  
**Luc Frieden**

---

**Juridictions de l'ordre administratif.**

***Fixation des audiences pendant les vacances judiciaires 1998***

**COUR ADMINISTRATIVE**

Pendant la période du 16 juillet au 15 septembre 1998, les audiences pour affaires urgentes sont fixées au mercredi de chaque semaine à 10.00 heures du matin.

**TRIBUNAL ADMINISTRATIF**

Pendant la période du 16 juillet au 15 septembre 1998, les audiences pour affaires urgentes sont fixées au mercredi de chaque semaine à 14.30 heures.

---